

CONTENT

INHALT

FOREWORD	
VORWORT	12

LITTLE WONDERS OF NATURE	
KLEINE NATURWUNDER	18

<i>Salvia pratensis</i> : Meadow sage Wiesensalbei	20
<i>Silene vulgaris</i> : Maidenstears Taubenkropf-Leimkraut	24
<i>Silene nutans</i> : Nottingham catchfly Nickendes Leimkraut	28
<i>Galium verum</i> : Lady's bedstraw Echtes Labkraut	32
<i>Silene flos-cuculi</i> : Ragged robin Kuckucks-Lichtnelke	34
<i>Cyclamen purpurascens</i> : Purple cyclamen	38
<i>Cyclamen purpurascens</i> : Wildes Alpenveilchen	40

WILDFLOWERS IN MODERN GARDENS	
WILDBLUMEN IM MODERNEN GARTEN	42

<i>Leucanthemum vulgare</i> : Oxeye daisy Wiesenmargerite	44
<i>Pulsatilla vulgaris</i> : European pasqueflower	48
<i>Pulsatilla vulgaris</i> : Gewöhnliche Kuhschelle	48
<i>Echium vulgare</i> : Viper's bugloss Gewöhnlicher Natternkopf	52
<i>Armeria maritima</i> : Sea pink Strand-Grasnelke	54

WILD AND SCRUMPTIOUS WILD UND KÖSTLICH

<i>Cichorium intybus</i> : Common chicory Zichorie	56
<i>Lamium purpureum</i> : Purple deadnettle	58
<i>Lamium purpureum</i> : Purpurrote Taubnessel	62
<i>Rumex acetosa</i> : Garden sorrel Wiesen-Sauerampfer	64
<i>Origanum vulgare</i> : Oregano	68
<i>Alliaria petiolata</i> : Garlic mustard Knoblauchsrauke	72
<i>Taraxacum officinale</i> : Dandelion Löwenzahn	74

LOVELY—AND TOXIC SCHÖN, ABER GIFTIG

<i>Jacobaea vulgaris</i> : Common ragwort Jakobs-Kreuzkraut	78
<i>Aconitum napellus</i> : Venus's chariot Blauer Eisenhut	80
<i>Ornithogalum umbellatum</i> : Star of Bethlehem	84
<i>Ornithogalum umbellatum</i> : Doldiger Milchstern	88
<i>Euphorbia cyparissias</i> : Cypress spurge	89
<i>Euphorbia cyparissias</i> : Zypressen-Wolfsmilch	92
<i>Solanum nigrum</i> : Black nightshade	94
<i>Solanum nigrum</i> : Schwarzer Nachtschatten	96
<i>Conium maculatum</i> : Poison hemlock	97
<i>Conium maculatum</i> : Gefleckter Schierling	100
<i>Heracleum mantegazzianum</i> : Giant hogweed	102
<i>Heracleum mantegazzianum</i> : Riesenbärenklau	104

WILDFLOWERS, HEALING POWERS

HEILKRÄFTIGE WILDBLUMEN 106

<i>Symphytum officinale</i> : Common comfrey Echter Beinwell	108
<i>Chelidonium majus</i> : Celandine Schöllkraut	112
<i>Matricaria chamomilla</i> : German chamomile Echte Kamille	116
<i>Valeriana officinalis</i> : Garden valerian Echter Baldrian	120
<i>Euphrasia officinalis</i> : Eyebright Augentrost	124
<i>Betonica officinalis</i> : Common hedgenettle Echte Betonie	128
<i>Hypericum perforatum</i> : Common St. Johnswort	132
<i>Hypericum perforatum</i> : Echtes Johanniskraut	133
<i>Lythrum salicaria</i> : Purple loosestrife Blutweiderich	136

TRADITION AND SUPERSTITION

TRADITION UND ABERGLAUBE 140

<i>Succisa pratensis</i> : Devilsbit Teufelsabbiss	142
<i>Viola odorata</i> : Sweet violet Duftveilchen	146
<i>Verbascum densiflorum</i> : Denseflower mullein	150
<i>Verbascum densiflorum</i> : Großblütige Königskerze	152
<i>Helleborus niger</i> : Black hellebore Christrose	154
<i>Arnica montana</i> : Mountain Arnica Arnika	158
Bunches for the Assumption of Mary	162
Kräuterbuschen zu Mariä Himmelfahrt	164

FLOWERS WITH SYMBOLIC POWER

BLUMEN MIT SYMBOLKRAFT

<i>Centaurea cyanus</i> : Garden cornflower Kornblume	166
<i>Onopordum acanthium</i> : Scotch Cottonthistle	172
<i>Onopordum acanthium</i> : Gewöhnliche Eselsdistel	174
<i>Papaver rhoeas</i> : Corn poppy Klatschmohn	176
The secret language of flowers	180
Die geheime Sprache der Blumen	182

WILDFLOWERS IN ART

WILDBLUMEN IN DER KUNST

Giuseppe Arcimboldo	186
Elizabeth Blackwell	188
Claude Monet	192
John Singer Sargent	194
Gustav Klimt	196
Andy Warhol	198
Picture credits Bildnachweis	204
About the author Die Autorin	205